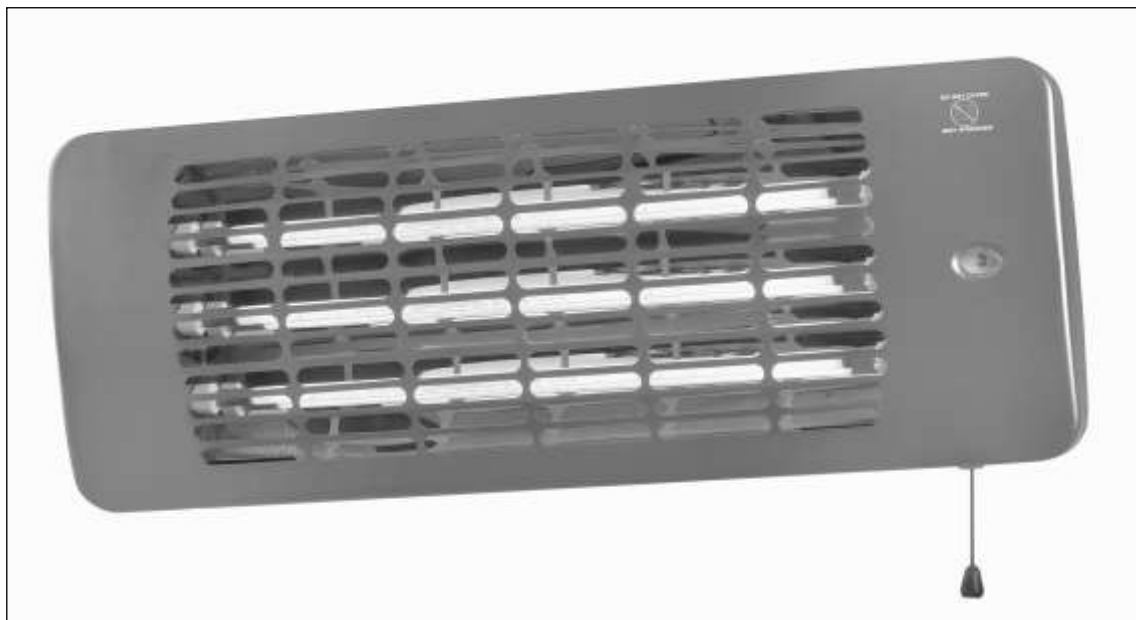


NL – Instructieboekje
DE - Bedienungsanleitung
EN - Manual

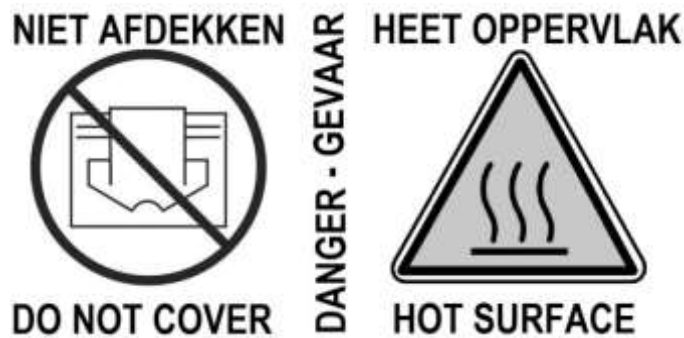
FR - Manuel d'utilisation
CS - Návod k obsluze
SK - Prevádzkové pokyny



Q-time 2001

**Terrasstraler (kwarts)
Patio heater (quartz)
Terrassenstrahler (Quarz)
Chauffage de terrasse (quartz)
Terasový zářič (křemíkový)
Terasový žiarič (kremíkový)**

Art.nr. Fabrikant: 33.424.1



- NL Deze symbolen op uw apparaat betekenen:
niet afdekken – gevaar – heet oppervlak!
- EN These symbols on your device mean:
do not cover – danger – hot surface!
- DE Diese Symbole auf Ihrem Gerät bedeuten:
nicht abdecken - Gefahr - heiße Oberfläche!
- FR Ces symboles sur votre appareil signifient :
ne pas recouvrir – danger – surface brûlante !
- DA Disse symboler på dit apparat betyder:
må ikke tildækkes - fare - varm overflade!
- SV Dessa symboler på din enhet betyder:
får ej övertäckas – fara – varm yta!
- CZ Tyto symboly na vašem přístroji znamenají:
Nezakrývejte - nebezpečí - horký povrch!
- SK Tieto symboly na vašom prístroji znamenajú:
Nezakrývajte - nebezpečenstvo - horúci povrch!
- RO Aceste simboluri de pe aparat se referă la:
nu acoperiți – pericol – suprafață fierbinte!
- IT Questi simboli sul dispositivo significano:
non coprire – pericolo – superficie calda!
- ES Estos símbolos de su aparato significan:
¡no cubrir – peligro - superficie caliente!
- PT Estes símbolos no seu aparelho significam:
Não cobrir – perigo – superfície quente!

DANK

Hartelijk dank dat u voor een TERRAZZO terrasverwarmer hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren.

Om het beste uit uw terrasstraler te halen is het belangrijk dat u dit instructieboekje vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften; die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving!

Bewaar het instructieboekje vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking: dat is de beste bescherming voor uw terrasstraler tijdens de opslag buiten het seizoen. En mocht u het apparaat ooit aan iemand anders overdragen, lever er dan het instructieboekje en de verpakking bij.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Q-time 2001 terrasstraler
Max. vermogen	2000 Watt
Instelmogelijkheden	0 – 650 – 1300 – 2000 Watt
Aansluitspanning	220 – 240 V ~ 50Hz
Beschermklasse	IP24 (spatwaterbeschermd)
Afmetingen	49,6 x 16,8 x 19,5 cm
Gewicht	1,85 kg

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van elektrische apparatuur dient u zich te realiseren dat u met elektriciteit en hitte werkt: twee factoren die, wanneer er onoordeelkundig mee wordt omgegaan, brand, elektrische schokken en/of lichamelijk letsel kunnen veroorzaken. Wees dus te allen tijde alert op gevaarlijke situaties en storingen, neem geen risico's en gebruik uw gezond verstand tijdens het gebruik. Neem daarbij de volgende veiligheidsregels in acht:

- Controleer voor gebruik of het voltage, aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de spanning van het elektrische punt waarop u het wilt aansluiten. De stroomvoorziening moet voldoen aan de geldende wettelijke normen en nationale regelgeving.
- Verlengsnoeren of verdeeldozen mogen alleen worden gebruikt als dat gebruik veilig is. Het aangegeven elektrische vermogen van verlengsnoer en/of verdeeldoos moet ruim voldoende zijn voor de aan te sluiten apparatuur en het voltage waarvoor verlengsnoer en/of verdeeldoos is bedoeld moet overeenkomen met dat wat de aan te sluiten apparatuur vraagt. Verlengsnoeren en verdeeldozen moeten voldoen aan de wettelijke regelgeving. Als u een haspel gebruikt, rol de kabel dan geheel af! Leid de kabel niet onder tapijt door, bedek hem niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de kabel niet om scherpe hoeken en wind hem na gebruik niet te strak op!
- Leid het snoer onmiddellijk buiten het bereik van het apparaat en voorkom dat het heet wordt.
- Plaats het apparaat niet direct onder of boven een stopcontact.
- Houdt alle brandbare voorwerpen zoals meubels, gordijnen, papier enz. uit de buurt van het apparaat (minstens 1 meter!).
- Ondanks het feit dat de Q-TIME 2001 terrasstraler spatwaterdicht is dient u voorzichtig te zijn met water. Zorg ervoor dat hij niet in het water kan vallen en stel hem niet bloot aan grove waterstralen. Raak hem niet met natte handen aan en installeer de terras-

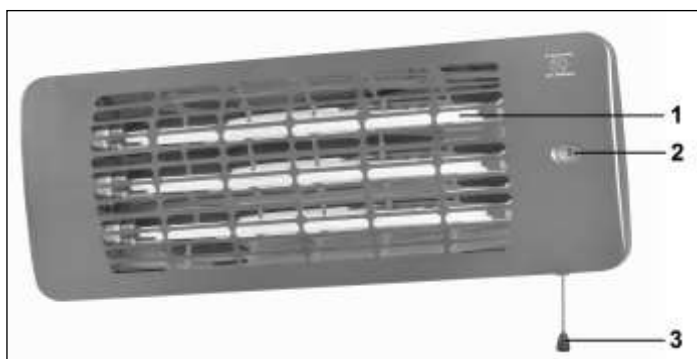
straler op zodanige wijze, dat hij niet vanuit (zwem)bad of douche kan worden aangeraakt of bediend.

- Bedek of blokkeer de terrasstraler nooit; daardoor raakt hij oververhit en treedt er brandgevaar op. Hang of leg nooit voorwerpen als kleding, dekens, kussens, papier enz. op het apparaat. De minimumafstand van 1 meter tussen apparaat en brandbare materialen dient altijd in acht te worden genomen.
- **Voorzichtig!** Bepaalde delen van dit product kunnen erg heet worden en verbrandingen veroorzaken. Bijzondere aandacht is geboden wanneer er kinderen of hulpbehoevende of kwetsbare personen aanwezig zijn. Raak het apparaat niet met blote huid aan. Let erop dat bijv. de wind of een andere omgevingsfactor geen brandbare materialen in de buurt van het apparaat brengt. Denk daarbij aan gordijnen, tentzeilen, vlaggen, plastic folies enz. Dat kan tot (schroei)schade of brand leiden. Let erop dat zij het apparaat ook niet bedekken of blokkeren.
- Zorg ervoor dat de elektrokabel niet over (scherpe) randen hangt, geen scherpe bochten hoeft te maken, niet kan worden meegesleept en geen hete oppervlakken raakt.
- Pas de stralingsrichting van het apparaat niet aan tijdens de werking, maar schakel het uit en laat het eerst afkoelen.
- Als het apparaat om wat voor reden dan ook kraakt of knapt of de werking onderbreekt, als u tijdens de werking van het apparaat onvolkomenheden of storing constateert, of als de aluminium omkasting, de voorzijde of elektrokabel of stekker scheurtjes o.i.d. vertonen, stel het apparaat dan onmiddellijk buiten gebruik en verbreek de stroomaansluiting. Er bestaat dan gevaar voor brand, letsel of schade!
- Als het apparaat, de elektrokabel of de stekker beschadiging of storing vertonen, wend u dan tot uw leverancier, de fabrikant of een erkend servicepunt ter reparatie of vervanging. Voer zelf geen reparaties uit, dat kan gevaarlijk zijn! Reparaties, uitgevoerd door onbevoegden of wijzigingen aan het apparaat doorbreken de stof- en waterdichtheid van het apparaat en doen de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.
- Schakel het apparaat altijd uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat hem afkoelen voordat u hem aanraakt, installeert, verplaatst, schoonmaakt of onderhoud uitvoert. Altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is! Pak daartoe de stekker in de hand; trek nooit aan het koord!
- Bewaar geen lichtontvlambare vloeistoffen of materialen als verf, benzine, gastankjes enz. in de onmiddellijke nabijheid van het apparaat. Gebruik het apparaat niet in een brandgevaarlijke omgeving zoals nabij gastanks, gasleidingen of spuitbussen. Dat levert explosie- en brandgevaar op!
- Steek nooit vingers, potloden of wat voor voorwerpen dan ook door een opening het apparaat in!
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen met een lichamelijke, geestelijke of zintuiglijke beperking (incl. kinderen). Ook zij die te weinig ervaring hebben met- of kennis hebben van dergelijke apparatuur dienen zich van het gebruik ervan te onthouden, tenzij er instructie over het gebruik van het apparaat wordt gegeven en toezicht wordt gehouden door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Kinderen, jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen is. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend aan- of uitschakelen als het apparaat op zijn normale werkplek staat of geïnstalleerd is en wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen niet de

stekker in het stopcontact steken, niet het apparaat regelen of reinigen en er geen gebruikersonderhoud aan uitvoeren.

- Dit apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en laat ze nooit alleen met het apparaat. Houd er bij het kiezen van een plaats voor het apparaat rekening mee dat die onbereikbaar is voor kinderen. Houd in de gaten dat ze niet met het apparaat spelen.
- **Waarschuwing!** Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als het in werking is maar schakel het uit en neem de stekker uit het stopcontact. Gebruik dus ook geen programmeur, timer of andere voorziening die de terrasverwarmer automatisch inschakelt. Gebruik het apparaat ook niet met een externe voltageregelaar als een dimmer o.i.d.; ook dat levert gevaar op!
- Dit apparaat dient te worden geïnstalleerd door een daartoe bevoegde specialist, rekening houdend met de geldende wet- en regelgeving en voorschriften van energiemat-schappijen.

BESCHRIJVING



1. Verwarmingselement (2x)
(kwarts)
2. Kijkglas
3. Trekschakelaar

PLAATSING

- Verwijder de verpakking zorgvuldig en houd die buiten het bereik van kinderen. Let op het bevestigingsmateriaal!
- Controleer voor gebruik of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing wijzen, vertoont. Bij twijfel het apparaat niet installeren of gebruiken, maar retour leverancier!
- Dit apparaat is ontworpen om horizontaal aan een wand te worden gehangen; gebruik hem dus niet staand, liggend, of op welke andere wijze dan ook!
- Kies zorgvuldig de juiste plaats om uw infraroodstraler te installeren. Het apparaat dient op een onbrandbare ondergrond te worden gemonteerd. Die ondergrond dient verder trillingvrij te zijn, volkomen vertikaal te staan en stevig genoeg te zijn om het apparaat langdurig probleemloos te dragen. Controleer of het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (schroeven en pluggen) passend is, sterk genoeg en geschikt voor de ondergrond. Het bijgeleverde materiaal is afgestemd op een bakstenen muur; voor een andere ondergrond dient u zich door een vakhandelaar te laten adviseren voor passend materiaal.
- Controleer voor bevestiging of de minimum veiligheidsafstanden tot de omgeving op de gekozen plaats worden gerespecteerd. De afstand tussen onderzijde straler en vloer dient minimaal 1,8 meter te zijn. De afstand tussen bovenzijde straler en plafond, dak enz. moet minimaal een halve meter zijn, maar als plafond of dak uit brandbaar materi-

aal (bijv. hout, gips, tentzeil) bestaat, minimaal 1 meter en wanneer de straler naar boven wordt gericht 2 meter. Aan de beide zijden van het apparaat dient minimaal 1,5 meter ruimte te zijn tot bijv. muren enz. Als u het apparaat buiten ophangt, let er dan op dat hij niet in de volle wind hangt.

- De Q-TIME 2001 is IP24 (spatwaterdicht) geïsoleerd. Wel dient u een afstand van minimaal 1m. tot baden, kranen, fonteintjes, douches enz. in acht te nemen. Zorg dat er geen waterstralen op de Q-TIME 2001 kunnen worden gericht en dat de Q-TIME 2001 niet in het water kan vallen.
- Sluit de Q-TIME 2001 uitsluitend aan op een **geaard** stopcontact! De Q-TIME 2001 dient voor de persoonlijke veiligheid te worden aangesloten op een elektrische installatie, die is beveiligd d.m.v. een aardlekschakelaar van max. 30 mAmp.

Vaste montage:

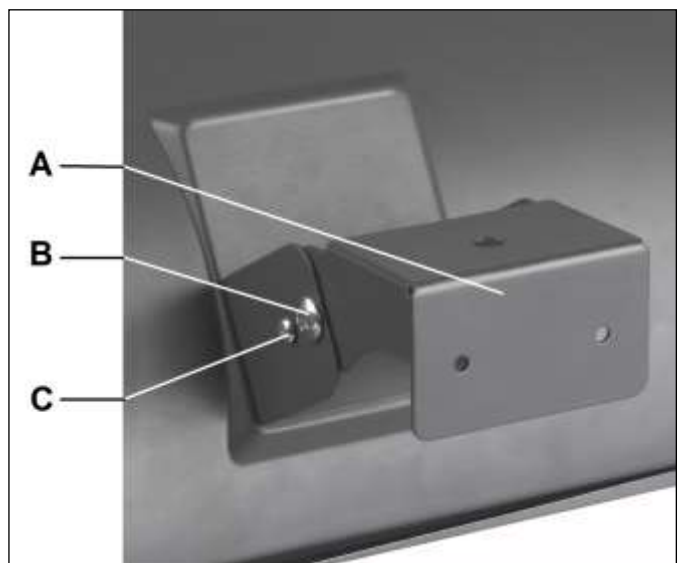
De Q-TIME 2001 is ontworpen om op een vaste plaats te worden geïnstalleerd en rechtstreeks te worden aangesloten op het elektriciteitsnet. Deze installatie dient om veiligheidsredenen door een erkend elektricien te worden uitgevoerd.

Aansluiting met stekker:

De Q-TIME 2001 kan met zijn elektrokabel en stekker ook rechtstreeks op een stopcontact worden aangesloten. Zorg ervoor dat de elektrokabel niet over (scherpe) randen hangt, geen scherpe bochten hoeft te maken, niet kan worden meegesleept en geen hete oppervlakken raakt.

Belangrijk: elektrokabel en stekker vormen één geheel. Wanneer elektrokabel of stekker beschadigd zijn, dienen ze als geheel door een elektricien te worden vervangen. Laat alleen originele onderdelen monteren!

- Tijdens de plaatsings- en aansluitingsprocedure dient u te voorkomen dat u met uw handen de verwarmingselementen aanraakt. Dat kan namelijk sporen nalaten die naderhand een negatieve invloed hebben op de stralingswarmte.
- Voor gebruik met stekker geldt: gebruik géén verlengsnoeren en sluit naast de terrasstraler geen andere apparatuur op hetzelfde stopcontact aan!
- Plaats de ophangbeugel (A) met de zijde met de 2 gaatjes tegen de muur, op de door u gekozen plaats, en teken de boorgaatjes af. Zorg dat de boorgaatjes exact horizontaal t.o.v. elkaar liggen! Neem de beugel weg en boor op de aangegeven plaatsen 2 gaatjes. Tik er de pluggen in, plaats er de beugel over en schroef die met de meegeleverde schroeven stevig op de muur.
- Plaats de Q-TIME 2001 om de beugel, trekkoord naar beneden, grote gaten op grote gaten. Schroef hem vast met de meegeleverde boutjes en moertjes (B).
- Draai de Q-TIME 2001 op de gewenste stand. De Q-TIME 2001 kan op 2 standen worden gedraaid (klein gaatje Q-TIME 2001 over één van de beide kleine gaatjes van de beugel (C)). Borg de Q-TIME 2001 op de gewenste stand door de beide kleine schroefjes door de dubbele gaatjes te draaien.
- De Q-TIME 2001 is nu gebruiksklaar.



GEBRUIK

Om de Q-TIME 2001 in gebruik te nemen steekt u zonnodig de stekker in het stopcontact en dient u de trekschakelaar over te halen. Elke keer dat u aan het trekkoord trekt schakelt de Q-TIME 2001 over naar een volgende stand:

0 (uit) > **1** (650W) > **2** (1300W) > **3** (2000W) > **0** enz.

Door het kijkglas ziet u op welke stand de Q-TIME 2001 staat.

ONDERHOUD

Voordat u onderhoud aan de Q-TIME 2001 uitvoert dient u de stroomtoevoer af te sluiten. De Q-TIME 2001 vraagt geen bijzonder onderhoud. Houd de ventilatie- en stralingsopeningen als ook het stralingsscherm schoon en stofvrij, maar zorg ervoor tijdens het reinigen de kwartselementen niet aan te raken; het beste kunt u regelmatig het stof wegblazen. Om de buitenzijde schoon te maken kunt u een zachte, evt. vochtige doek gebruiken. Gebruik daarbij hooguit een mild reinigingsmiddel: geen schuurmiddelen of –sponsjes en geen bijtende middelen.

Indien zich een storing voordoet de stekker uit het stopcontact nemen en u tot een servicepunt wenden. Voer zelf geen reparaties uit en vraag altijd om originele onderdelen.

VERWIJDERING

Binnen de EU wijst dit symbool erop, dat dit product niet met het gewone huisvuil verwijderd mag worden. Oude apparatuur bevat waardevolle materialen, geschikt voor recycling, die voor hergebruik geschikt gemaakt dienen te worden om het milieu en de menselijke gezondheid niet door ongecontroleerde afvalverzameling te schaden. Breng oude apparatuur daarom s.v.p. naar een daarvoor bedoeld inzamelpunt of wend u tot de leverancier waar u het apparaat gekocht hebt. Die kunnen ervoor zorgen dat er zoveel mogelijk onderdelen van het apparaat hergebruikt worden.



DANK

Herzlichen Dank, dass Sie sich für eine TERRAZZO Terrassenheizung entschieden haben. Sie haben damit eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass sie zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert.

Um Ihren Terrassenstrahler optimal zu nutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Nutzung aufmerksam und komplett lesen und auch verstehen. Achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsvorschriften, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung genannt werden.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufzubewahren, um es bei Bedarf in Zukunft noch einmal konsultieren zu können. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste Schutz für Ihren Terrassenstrahler, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern. Und sollten Sie das Gerät irgendwann weitergeben, legen Sie das Handbuch und die Verpackung bei.

TECHNISCHE DATEN

Typ	Q-time 2001 Terrassenstrahler
Max. Leistung	2000 Watt
Einstellungen	0 – 650 – 1300 – 2000 Watt
Spannung	220 – 240 V ~ 50Hz
Schutzart	IP24 (spritzwassergeschützt)
Abmessung	49,6 x 16,8 x 19,5 cm
Gewicht	1,85 kg

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei der Nutzung von elektrischen Geräten müssen Sie daran denken, dass das Gerät mit Elektrizität und Hitze arbeitet: zwei Faktoren, die bei unsachgemäßer Anwendung Feuer, elektrische Schläge und/oder Verletzungen verursachen können. Seien Sie darum immer achtsam in Bezug auf gefährliche Situationen und Störungen, gehen Sie keine Risiken ein und verwenden Sie während des Gebrauchs immer Ihren gesunden Menschenverstand.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln:

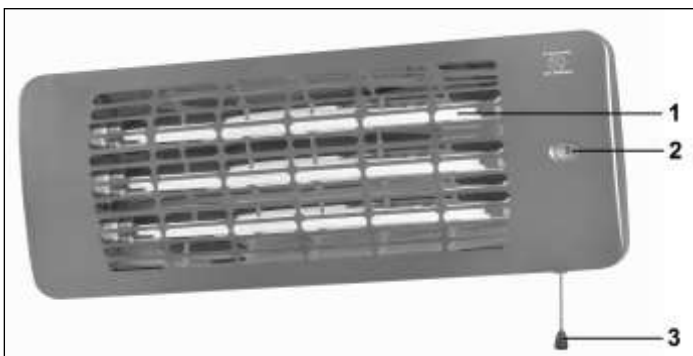
- Kontrollieren Sie vor dem Betrieb, ob die Spannung, die auf dem Gerät genannt wird, mit der Spannung der elektrischen Spannungsquelle übereinstimmt, an die Sie das Gerät anschließen. Die Stromversorgung muss den gültigen gesetzlichen Normen und den nationalen Vorschriften entsprechen.
- Verlängerungskabel oder Verteilerdosen dürfen nur benutzt werden, wenn deren Gebrauch sicher ist. Die genannte elektrische Leistung des Verlängerungskabels und/oder Verteilerdose muss für das anzuschließende Gerät ausreichend sein und die Spannung, für die das Verlängerungskabel und/oder ausgerichtet ist, muss mit dem Bedarf des anzuschließenden Geräts übereinstimmen. Verlängerungskabel und Verteilerdosen müssen den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel komplett ab. Führen Sie die Anschlussleitung nicht unter einem Teppich durch, bedecken Sie sie nicht mit Matten, Läufern und dergleichen und halten Sie die Anschlussleitung außerhalb des Laufwegs. Sorgen Sie dafür, dass nicht darauf getreten wird und keine Möbel darauf gestellt werden. Führen Sie die Anschlussleitung nicht um scharfe Ecken und wickeln Sie sie nach der Benutzung nicht zu straff auf.

- Führen Sie die Anschlussleitung direkt aus der Reichweite des Heizgeräts und vermeiden Sie, dass sie heiß wird.
- Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter oder über einer Steckdose.
- Halten Sie alle brennbaren Gegenstände, wie Möbel, Gardinen, Papier, usw. außerhalb der Reichweite des Geräts (mindestens 1 m!).
- Trotz der Tatsache, dass der Q-TIME 2001 Terrassenstrahler spritzwasserdicht ist, müssen Sie im Umgang mit Wasser vorsichtig sein. Sorgen Sie dafür, dass er nicht in das Wasser fallen kann und setzen Sie das Gerät keinen großen Wasserstrahlen aus. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und installieren Sie den Terrassenstrahler so, dass er nicht vom (Schwimm-)Bad oder von der Dusche aus berührt oder bedient werden kann.
- Verdecken oder blockieren Sie den Terrassenstrahler niemals, dadurch wird das Gerät überhitzt, was Brandgefahr verursacht. Hängen oder legen Sie niemals Gegenstände, z.B. Decken, Kissen, Papier, usw. auf das Gerät. Der Mindestabstand von 1 m zwischen Gerät und brennbaren Materialien muss immer berücksichtigt werden.
- **Vorsicht** – Einige Teile des Produktes können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. Um Brandwunden zu vermeiden, berühren Sie nicht mit der bloßen Haut die heißen Flächen! Achten Sie darauf, dass z.B. der Wind oder ein anderer Umgebungsfaktor keine brennbaren Materialien in die Nähe des Geräts bringt. Denken Sie dabei an Gardinen, Zeltsegel, Flaggen, Plastikfolien, usw. Das kann zu (Versengungs-) Schäden oder Brand führen. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät auch nicht bedecken oder blockieren.
- Sorgen Sie dafür, dass das Elektrokabel nicht über (scharfe) Kanten hängt, über scharfe Kurven verläuft, nicht mit geschliffen werden kann und keine heißen Flächen berührt.
- Ändern Sie auf keinen Fall die Strahlungsrichtung des Heizgeräts während des Betriebs, sondern schalten Sie es aus und lassen Sie es erst abkühlen.
- Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund bricht oder zerreißt oder den Betrieb unterbricht, wenn Sie während des Betriebs des Geräts Probleme oder Störungen erkennen oder wenn das Aluminiumgehäuse, die Vorderseite oder Elektrokabel oder Stecker Risse und dergleichen aufweisen, setzen Sie das Gerät unmittelbar außer Betrieb und unterbrechen die Stromzufuhr. Dann besteht Gefahr in Bezug auf Brand, Verletzungen oder Schäden.
- Wenn das Gerät, das Elektrokabel oder der Stecker Schäden oder Störungen aufweisen, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, Hersteller oder eine anerkannte Servicestelle zur Reparatur oder zum Austausch. Führen Sie selbst keine Reparaturen aus, das kann gefährlich sein. Reparaturen, ausgeführt durch Unbefugte oder Änderungen am Gerät, durchbrechen die Staub- und Wasserfestigkeit des Geräts und lassen die Garantie und die Haftung des Herstellers verfallen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie es berühren, installieren, umpositionieren, reinigen oder Wartungsarbeiten ausführen. Immer den Stecker aus der Steckdose nehmen, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Nehmen Sie den Stecker dazu in die Hand, ziehen Sie niemals am Kabel.
- Bewahren Sie keine leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Materialien wie Farbe, Benzin, Gastanks, usw. in unmittelbarer Nähe des Geräts auf. Verwenden Sie das Gerät niemals in einer feuergefährlichen Umgebung, wie in der Nähe von Gastanks, Gasleitungen oder Sprühdosen. Das verursacht Explosions- und Feuergefahr.
- Stecken Sie niemals Finger, Bleistifte oder irgendwelche Gegenstände in eine Öffnung des Geräts.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Anwendung durch Personen mit körperlichen, geistigen oder Wahrnehmungseinschränkungen (inkl. Kinder). Auch diejenigen, die wenig Erfahrung haben mit dem Gerät oder wenig Kenntnisse haben über ein solches Gerät dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, dass sie Instruktionen zur Nutzung

des Geräts erhalten haben und beaufsichtigt werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

- Sorgen Sie für gute Aufsicht, falls der Heizlüfter in der Nähe von Kindern oder Behinderten betrieben wird. Kinder jünger als 3 Jahre sind fern zu halten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen sie diese niemals mit dem Gerät allein. Berücksichtigen Sie bei der Wahl eines Standorts für das Gerät, dass dieser für Kinder nicht zugänglich ist. Achten Sie darauf, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **WARNHINWEIS:** Lassen Sie das Gerät niemals ohne Aufsicht, wenn es in Betrieb ist, aber schalten Sie es aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.. Verwenden Sie also auch keine Zeitschaltuhr, Programm oder sonstige Vorrichtung, die den Terrassenheizer automatisch einschaltet. Verwenden Sie das Gerät auch nicht mit einem externen Spannungsregler, wie einen Dimmer oder dergleichen; auch das birgt Gefahren.
- Dieses Gerät muss von einem diesbezüglich befugten Experten installiert werden, unter Berücksichtigung der gültigen Gesetzgebung und Vorschriften der Energieunternehmen.

BESCHREIBUNG



1. Heizelemente (2x) Quarz
2. Sichtglas
3. Zugschalter

ANBRINGEN

- Entfernen Sie die Verpackung sorgfältig und halten Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern. Achten Sie auf das Befestigungsmaterial!
- Kontrollieren Sie vor der Benutzung, ob das Gerät keine Beschädigung aufweist oder Anzeichen, die auf Fehler/Defekte/Störungen verweisen. Im Zweifelsfall installieren/gebrauchen Sie das Heizgerät nicht, sondern bringen es zurück zum Lieferanten!
- Dieses Heizgerät wurde entworfen, um horizontal an einer Wand aufgehängt zu werden; benutzen Sie es also nicht stehend, liegend oder auf eine andere Weise!
- Wählen Sie sorgfältig den richtigen Platz für die Installation Ihres Infrarotstrahlers. Das Gerät muss auf einem feuerfesten Untergrund montiert werden. Der Boden muss außerdem vibrationsfrei sein, vollkommen eben und fest genug, um das Gerät langfristig

ohne Probleme zu tragen. Kontrollieren Sie, ob das mitgelieferte Befestigungsmaterial (Schrauben und Stecker) passend ist, stark genug und geeignet für den Untergrund. Das mitgelieferte Material ist auf eine Backsteinwand abgestimmt; für einen anderen Untergrund müssen Sie sich in Bezug auf passendes Material von einem Fachhändler beraten lassen.

- Kontrollieren Sie vor der Befestigung, ob der Mindestsicherheitsabstand zur Umgebung am gewählten Standort eingehalten wird. Der Abstand zwischen Unterseite Strahler und Boden muss mindestens 1,8 m betragen. Der Abstand zwischen Oberseite Strahler und Decke, Dach, usw. muss mindestens einen halben Meter betragen, aber wenn Decke oder Dach aus brennbarem Material (z.B. Holz, Gips, Segeltuch) bestehen, mindestens 1 m und wenn der Strahler nach oben gerichtet wird, 2 m. An beiden Seiten des Geräts muss mindestens 1,5 m Platz zu z.B. Wänden sein. Wenn Sie das Gerät im Freien aufhängen, achten Sie darauf, dass es nicht im vollen Wind hängt.
- Das Heizgerät ist IP24 (spritzwassergeschützt) isoliert. Allerdings müssen Sie einen Abstand von mindestens 1 m zu Bad, Wasserhähnen, Duschen usw. einhalten. Achten Sie darauf, dass keine Wasserstrahlen auf das Heizgerät gerichtet werden können und dass das Gerät nicht ins Wasser fallen kann.
- Schließen Sie den Q-TIME 2001 nur an eine **geerdete** Steckdose an! Der Q-TIME 2001 muss zum persönlichen Schutz an eine elektrische Anlage angeschlossen werden, die mithilfe eines Erdungsschalters von max. 30 mAmp. gesichert ist.

Feste Montage:

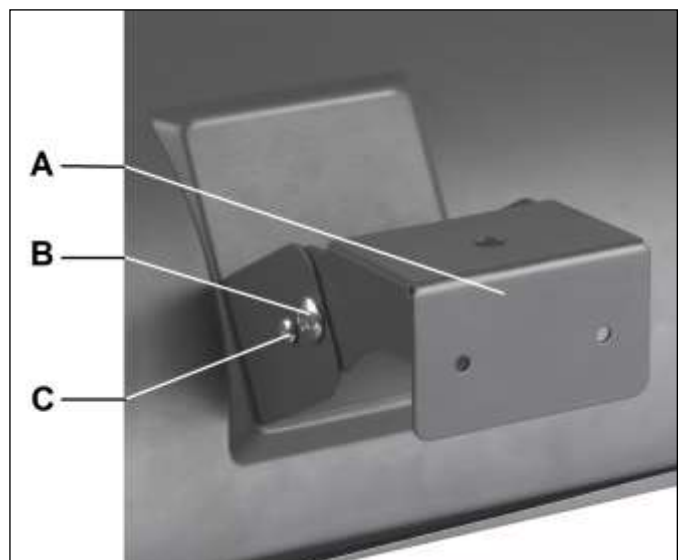
Das Q-TIME 2001 wurde entworfen, um an einem festen Platz installiert und direkt ans Stromnetz angeschlossen zu werden. Diese Installation ist aus Sicherheitsgründen von einem Elektriker vorzunehmen.

Anschluss mit Stecker:

Das Q-TIME 2001 kann mit seinem Stromkabel und Stecker auch direkt an eine Steckdose angeschlossen werden. Sorgen Sie dafür, dass das Stromkabel nicht über (scharfe) Kanten hängt, keine scharfen Knicke aufweist, nicht mitgerissen werden kann und keine heißen Flächen berührt.

Wichtig: Elektrokabel und Netzstecker bilden eine Einheit. Wenn das Elektrokabel oder der Stecker beschädigt ist, müssen beide zusammen durch einen Elektrofachmann ausgetauscht werden. Lassen Sie ausschließlich Originalteile montieren!

- Beim Anbringen und Anschließen müssen Sie vermeiden, dass Sie mit Ihren Händen die Heizelemente berühren. Das kann nämlich Spuren hinterlassen, die später einen negativen Einfluss auf die Strahlungswärme haben.
- Für den Gebrauch mit Stecker gilt: Verwenden Sie keine Verlängerungsleitung und schließen Sie neben dem Heizgerät keine weiteren Geräte an dieselbe Steckdose an!
- Halten Sie den Aufhängebügel (A) mit den Seiten mit den zwei Löchern an der von Ihnen gewählten Stelle an die Wand und markieren Sie die Bohrlöcher. Sorgen Sie dafür, dass die Bohrlöcher genau horizontal liegen! Nehmen Sie den Bügel weg und bohren Sie an den markierten Stellen zwei Löcher. Bringen Sie die Dübel ein, setzen Sie den Bügel da-



- rauf und schrauben Sie diesen mit den mitgelieferten Schrauben fest an der Wand an.
- Bringen Sie den Q-TIME 2001 an dem Bügel an, Zugleine nach unten, große Löcher auf große Löcher. Schrauben Sie ihn mit den mitgelieferten Bolzen und Muttern fest (B).
 - Drehen Sie den Q-TIME 2001 in den gewünschten Stand. Der Heizungskörper kann in 2 Positionen gedreht werden (Kleines Loch am Q-TIME 2001 über eine der zwei kleine Löcher im Bügel (C)). Sichern Sie den Q-TIME 2001 in der gewünschten Stellung, indem Sie die beiden kleinen Schrauben durch die doppelten Löcher drehen.
 - Das Heizgerät ist jetzt betriebsbereit.

GEBRAUCH

Um das Heizgerät in Gebrauch zu nehmen, stecken Sie den Stecker in die Steckdose und betätigen den Zugschalter. Jedes Mal, wenn Sie an der Zugkordel ziehen, schaltet sich das Heizgerät in die nächste Heizstufe:

0 (aus) > **1** (650W) > **2** (1300W) > **3** (2000W) > **0** usw.

Durch das Sichtglas können Sie sehen, in welcher Einstellung sich die Heizung befindet.

WARTUNG

Bevor Sie Wartungsarbeiten am Heizgerät ausführen, müssen Sie immer die Stromversorgung unterbrechen.

Dieses Heizgerät erfordert keine besondere Wartung. Halten Sie die Ventilations- und Strahlungsöffnungen sowie den Strahlungsschutz sauber und staubfrei. Achten Sie darauf, dass Sie während der Reinigung die Quarzelemente nicht berühren: am besten können Sie den Staub regelmäßig wegblasen.

Zur Reinigung der Außenseite können Sie ein weiches, evtl. feuchtes Tuch gebrauchen. Benutzen Sie dabei höchstens ein mildes Reinigungsmittel oder -schwämmchen und keine beißenden Mittel.

Wenn eine Störung auftreten sollte, unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Heizgerät und wenden sich an eine Servicestelle. Führen Sie selbst keine Reparaturen aus und fordern Sie immer Originalersatzteile an.

ENTSORGUNG

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Diese können das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



THANK YOU

Thank you very much for choosing for a TERRAZZO infra red heater. You have made a good choice! We hope you will be satisfied about its functioning.

To get maximum profit from your infra red heater, it is important to read this manual attentive and totally before use, and to understand what is written. Read especially the safety instructions: they are there to protect you and your environment.

Keep the manual in a safe place for future reference. Store also the package: that is the best protection for your heater in times of no-use. And if you at any time pass the appliance on, pass on the manual and package too.

TECHNICAL INFORMATION

Type	Q-time 2001 patio heater
Max. power	2000 Watts
Adjustment options	0 – 650 – 1300 – 2000 Watts
Connection voltage	220 – 240 V ~ 50Hz
Protection class	IP24 (splash proof)
Dimensions	49,6 x 16,8 x 19,5 cm
Weight	1,85 kg

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

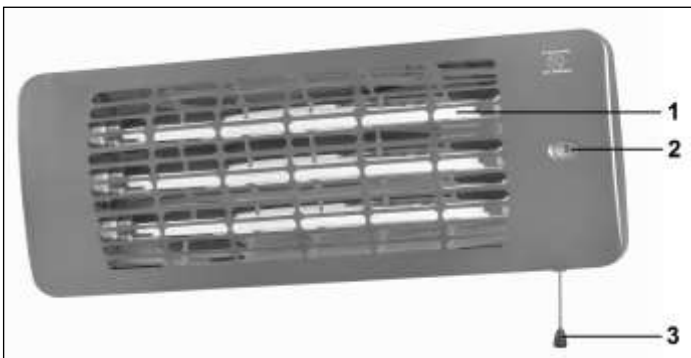
When using electrical appliances, you must not forget that you are using electricity and heat: two factors that, when used improperly, can cause fire, electric shocks and/or bodily injury. Therefore, always be mindful of hazardous situations and defects, do not take any risks and use your common sense during use. Take the following safety rules into account:

- Check (before use) if the voltage indicated on the appliance corresponds to the tension of the electric point to which you want to connect it. The power supply should correspond to the relevant regulations and the national instructions.
- Extension cords and multi-sockets may be used only if care is exercised in their use. The marked electric rating of the extension cord or multi-socket should have adequate current carrying-capacity and their marked electric rating should correspond to that of the appliance(s) you want to connect. If you use a cordreel, unwind the cord than totally! Leid de kabel niet onder tapijt door, bedek hem niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de kabel niet om scherpe hoeken en wind hem na gebruik niet te strak op!
- Immediately lead the cable out of the heater's range and prevent it from becoming hot.
- Don't locate the appliance just above or below a wall socket.
- Keep all flammable things as furniture, curtains, paper etc. away from the appliance (at least 1 meter).
- Despite of the fact that the Q-TIME 2001 is splash proof, you have to be careful with water. Make sure that the Q-TIME 2001 cannot fall into water and don't expose it to heavy water beams. Don't touch it with wet hands. The heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched or operated from the pool, bath or shower.

- In order to avoid overheating and fire hazard, do not cover or obstruct the appliance. Do not put any of the following materials on the appliance, such as clothes, blanket, pillow, paper etc. The minimum distance 1 meter between the appliance and flammable materials must always be maintained.
- **Be careful!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present. do not let bare skin come into contact with hot surfaces. Pay attention that no combustible materials (such as curtains, marquees, flags, plastic foil etc.) due to wind or other environmental influences come to close to the appliance. That can cause singe damage or fire. Pay attention that they don't cover or obstruct the appliance. That can cause damage or fire!
- Make sure that the cord not hangs over (sharp) edges, not makes strong curves, not can be pulled along and not touches hot surfaces.
- Do not adjust the heater's direction of radiation whilst it is on, but switch the heater off and allow it to cool down first of all.
- If the appliance, by whatever which reason, produces cracks or breaks, if you during the operation establish imperfection or interruption, or if the aluminium casing, the front cover surface or the cord or plug show flaws, discontinue the operation of the appliance and take the plug from the socket.
- If the appliance, the cord or the plug is damaged or shows imperfection, contact your supplier, the manufacturer or a qualified service point. Do not try to repair the appliance by yourself, to avoid a hazard. Repairs by unqualified persons or changing's to the appliance break the water tightness of the equipment and let expire the guarantee and the liability of the manufacturer.
- Turn off the appliance, remove the plug from the power outlet and let the appliance cool down before you touch-, install-, dislocate-, clean- or maintain it. Always unplug the equipment when not in use! Pull on the plug to remove from the socket, never pull on the cord.
- Do not store any burnable liquids or materials like paint, petrol, gas tanks etc. in the immediate surroundings of the appliance. Don't use the appliance in flammable ambience, such as near by combustible gastanks, gastubes or spray cans. Danger of explosion and fire!
- Never insert fingers, pencils or whatever which object into the openings of the appliance!
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Close supervision is necessary if the product is used near children or incapacitated persons. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Keep out of reach of children and never leave them unsupervised with the appliance. Consequently, when selecting the location for your machine, do so in such way that children do not have access to the appliance. Keep children supervised not to play with the appliance.
- **Caution!** Never leave the appliance unsupervised when in use, but switch it off and unplug.. Do not use the appliance with a programmer, timer or any other device that switches the appliance on automatically. Also do not use the appliance with an external voltage regulator such as dimmer, speed controller etc. That produces hazard too!
- The appliance must only be mounted by an authorised specialist, paying attention to the relevant regulations.

DESCRIPTION



1. Heating element (2x) quartz
2. Peep hole
3. Pull switch

POSITIONING

- Carefully remove the packaging and keep out of the reach of children. Pay attention to the mounting material!
- Before use, check that the device is free from damage or signs that may indicate an error/defect/failure. If in doubt, do not install or use the heater, but return it to the supplier!
- This heater has been designed to be hung horizontally from a wall; therefore do not use it whilst it is standing, lying or in any other way!
- Pay attention to the mounting place for your heater. The appliance has to be mounted on an incombustible foundation. That foundation has to be vibrationfree, exact vertical and stable enough for lastingly holding the appliance free of problems. Check or the provided dowels and screws are suitable, strong enough and qualified for the foundation. The material provided is identified for a brick wall; for another foundation please ask the specialist for suitable material.
- Check before mounting or the minimum safe mounting distances between heater and environment are strictly followed. The distance between the bottom edge of the appliance and the floor must be at least 1,8 meter. There must be a distance of at least 0,5 meter between the appliance and the ceiling, roof or other cover. If the covers consist of flammable material (p.e. wood, plaster, canvas etc.), the distance has to be at least 1 meter and if you focus the radiator upwards, at least 2 meter. There must be a distance of at least 1,5 meter at each side between the appliance and walls or the like. When you install the appliance outside, pay attention that it doesn't catch excessive wind load.
- The insulation of the Q-TIME 2001 is IP24 rated (splash proof) and therefore suitable for use in bathrooms. A distance of at least 1 m has to be maintained between the heater and baths, taps, fountains, showers etc. Make sure that no jets of water can be directed at the Q-TIME 2001 and that the heater cannot fall into the water.

- Only connect the heater to an **earthed** socket! For personal protection the installation, to which the Q-TIME 2001 is connected, has to be equipped with an earth fall device (max. 30 mAmp).

Permanent mounting:

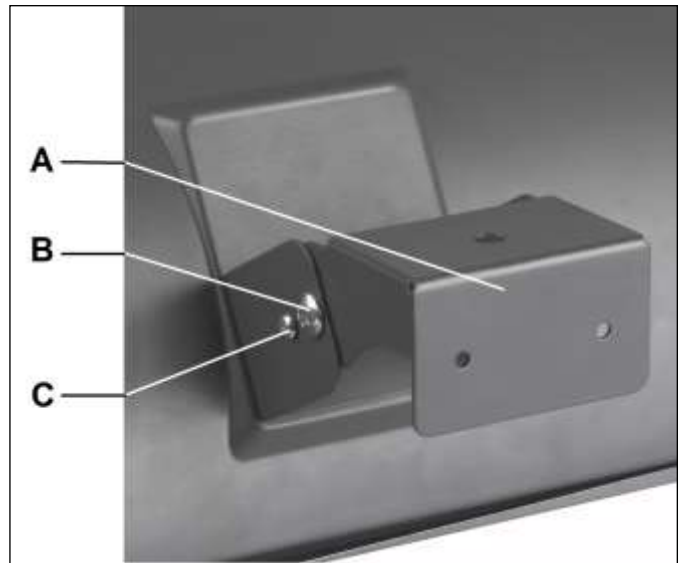
The Q-TIME 2001 is designed for installation in a permanent position and direct connection to the electricity network. For safety reasons, this installation should be fitted by an approved electrician.

Plug connection:

The Q-TIME 2001 can also be connected directly to a power socket using the electric cable and plug. Make sure that the electric cable does not hang over any (sharp) edges, does not make any sharp angles, cannot be dragged and does not touch any hot surfaces.

Important: the electric cable and plug form a whole. Therefore, if either the electric cable or plug is damaged they should both be replaced by an electrician. Only mount the original parts!

- When positioning and connecting the heater, make sure that your hands do not touch the heating elements. This is because traces can be left behind which, afterwards, will have a negative effect on the radiated heat.
- For use with a plug, the following applies: do not use extension leads and do not connect any other equipment next to the heater in the same socket!
- Position the mounting bracket (A) with the side with 2 holes against the wall in the required position, then mark the drill holes. Make sure that the drill holes are positioned at the same height! Remove the bracket and drill 2 holes in the spots marked. Knock in the raw plugs, position the bracket over the top and screw it firmly into the wall using the screws supplied.



- Place the heater over the bracket with the cord down and large holes positioned over large holes. Screw securely using the bolts and nuts supplied (B).
- Turn the heater to the required position. The body of the heater can be turned to 2 positions (small heater holes over one of the two small bracket holes (C)). Secure the heater at the required angle by screwing both of the small screws into the double holes.
- The heater is now ready for use.

USE

To use the heater, if required insert the plug into the socket and pull on the pull switch. Each time that you pull the pull switch, the heater will change to the next setting:

0 (off) > 1 (650W) > 2 (1300W) > 3 (2000W) > 0 etc.

You are able to view the heater's setting through the peep hole.

MAINTENANCE

Before you perform maintenance on the heater, you have to turn off the power supply.

This heater does not require any specific maintenance. Keep the ventilation and radiation openings, as well as the heat screen, clean and dust-free, but when cleaning the quartz elements, make sure that you do not touch them; it is best to blow any dust away frequently.

To clean the exterior, use a soft cloth which can be damp. At the very most, use a mild cleaning agent: no abrasives or sponges and no caustic substances.

If a defect occurs, disconnect the heater from the power supply and go to a service point. Do not perform any repairs yourself and always ask that original parts are used in any repairs.

REMOVAL

In the EU this symbol indicates that this product may be disposed of as ordinary household waste. Old equipment contains valuable materials, suitable for recycling. These materials should be made suitable for reuse in order to prevent any adverse effects to health and the environment caused by unregulated waste collection. Therefore, please make sure that you bring old equipment to a designated collection point. Alternatively, contact the original supplier, who can make sure that as many of the components as possible can be recycled.



REMERCIEMENTS

Nous vous remercions d'avoir choisi un chauffage de terrasse TERRAZZO. Vous avez fait un excellent choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction. Pour que vous profitiez au maximum de votre chauffage de terrasse, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont indiquées pour votre sécurité et celle de votre entourage !

Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Conservez également l'emballage : celui-ci apporte la meilleure protection de votre chauffage pendant son entreposage hors saison. Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et l'emballage.

DONNEES TECHNIQUES

Type	Q-time 2001 chauffage de terrasse
Puissance max.	2000 Watt
Possibilités de réglage	0 – 650 – 1300 – 2000 Watt
Tension d'alimentation	220 – 240 V ~ 50 Hz
Classe de protection	IP24 (protégé contre les projections d'eau)
Dimensions	49,6 x 16,8 x 19,5 cm
Poids	1,85 kg

CONSIGNES IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, ne perdez pas de vue que vous travaillez avec de l'électricité et de la chaleur: deux facteurs qui, à défaut d'être pris en compte d'une manière judicieuse, peuvent occasionner des brûlures, des chocs électriques et/ou des lésions corporelles. Soyez donc vigilants à tout moment à l'égard des situations dangereuses et des pannes, ne prenez pas de risques et faites preuve de bon sens durant l'utilisation. Gardez à l'esprit les règles suivantes de sécurité :

- Avant utilisation, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond avec la tension de la source électrique à laquelle vous voulez le raccorder. L'alimentation électrique doit être conforme aux normes légales et aux législations nationales.
- Rallonges et boîtiers de distribution ne peuvent être utilisés que si cette utilisation est sûre. La puissance électrique indiquée sur la rallonge et/ou le boîtier de distribution doit être largement suffisante pour l'appareil à raccorder et la tension pour laquelle la rallonge et/ou le boîtier de raccordement est prévu(e) doit correspondre avec la valeur demandée par l'appareil à raccorder. Les rallonges et boîtiers de distribution doivent être conformes aux réglementations légales. Si vous utilisez un dévidoir, vous devez entièrement dérouler le câble ! Ne passez pas le câble sous un tapis, ne le recouvrez pas de tapis, d'un chemin d'escalier ou autre et tenez-le à l'écart des lieux de passage. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas poser de meubles dessus. Ne passez pas le câble par des angles pointus et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation !
- Dirigez le cordon immédiatement à l'écart du radiateur et veillez à ce qu'il ne soit pas exposé à la chaleur.
- Ne disposez pas l'appareil juste en-dessous ou au-dessus d'une prise de courant.
- Tenez tous les objets inflammables, tels que meubles, rideaux, papier, etc., à l'écart de l'appareil (au moins 1 mètre !).
- Même si le chauffage de terrasse Q-TIME 2001 est étanche contre les projections d'eau, vous devez faire preuve de prudence avec de l'eau. Assurez-vous que l'appareil

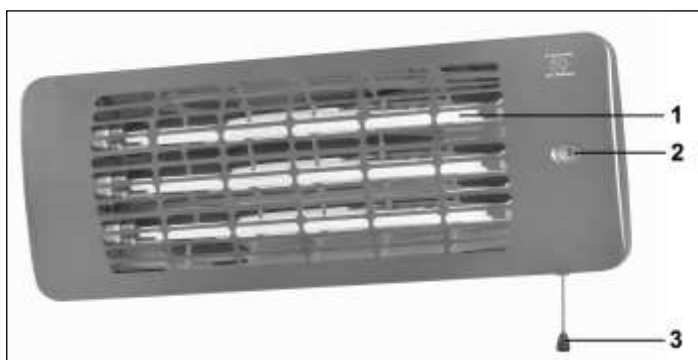
ne puisse pas tomber dans l'eau et ne l'exposez pas à de grosses projections d'eau. Ne pas toucher avec des mains humides. Installer le chauffage rayonnant de manière à ne pas pouvoir le toucher ou commander à partir de la baignoire/douche, ou de la piscine.

- Ne recouvrez ou bloquez jamais le chauffage de terrasse ; ceci présente un risque de surchauffe et d'incendie. Ne suspendez ou posez jamais des objets tels que vêtements, couvertures, oreillers, papier, etc. sur l'appareil. La distance minimale de 1 mètre entre l'appareil et des matériaux inflammables doit toujours être observée.
- **Attention !** Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière est requise en présence d'enfants ou de personnes dépendantes ou vulnérables. Ne touchez pas l'appareil à même la peau. Faites bien attention que des matériaux inflammables ne puissent pas arriver à proximité de l'appareil sous l'effet du vent ou d'autres circonstances ambiantes. Tenez compte des rideaux, baches de tentes, drapeaux, films plastiques, etc. Ces matériaux peuvent causer des dommages (liés à une combustion lente) ou un incendie. Attention que ces matériaux ne recouvrent ou ne bloquent pas l'appareil.
- Assurez que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des bords (tranchants), ne suive pas des coudes prononcés, ne puisse pas être accroché et ne touche pas de surfaces chaudes.
- N'adaptez pas la direction du rayonnement durant le fonctionnement, mais éteignez le radiateur et laissez-le d'abord refroidir.
- Si l'appareil fait entendre des craquements ou des claquements ou arrête de fonctionner, pour quelque raison que ce soit, si vous constatez des défauts ou une panne pendant le fonctionnement de l'appareil ou si l'extérieur en aluminium, la face avant, le cordon d'alimentation ou la fiche présente des fissures ou autres, éteignez immédiatement l'appareil et coupez le raccordement électrique. Il existe alors un risque d'incendie, de blessure ou de dégât !
- Si l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche présentent des dommages ou des défauts, vous devez vous adresser au fournisseur, au fabricant ou à un centre d'entretien agréé pour réparation ou remplacement. N'effectuez pas vous-même des réparations, ceci peut être dangereux ! Toute réparation effectuée par une personne non autorisée ainsi que toute modification à l'appareil ont pour effet d'affecter l'étanchéité de l'appareil aux poussières et à l'eau et d'annuler la garantie et la responsabilité du fabricant.
- Éteignez toujours l'appareil, retirez la fiche de la prise et laissez l'appareil se refroidir avant de le toucher, de l'installer, de le déplacer, de le nettoyer ou de l'entretenir. Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas en service ! A cet effet, saisissez la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon !
- N'entrez pas de liquides ou de matériaux très inflammables tels que peinture, essence, bouteilles de camping, etc. à proximité directe de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant un risque élevé d'incendie, par exemple près de réservoirs à gaz, de canalisations de gaz ou de bombes aérosols. Ceci présente un risque d'explosion et d'incendie !
- N'introduisez jamais les doigts, des crayons ou tout autre objet à travers une ouverture de l'appareil !
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes souffrant d'un handicap physique, mental ou sensoriel (y compris des enfants). Les personnes qui ont une expérience ou des connaissances insuffisantes concernant ce type d'appareil doivent également s'abstenir de toute utilisation, sauf si des instructions sont données sur l'utilisation de l'appareil et qu'une surveillance est assurée par quelqu'un qui est responsable de leur sécurité.
- Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants de

plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que si l'appareil se trouve ou est installé sur son lieu de fonctionnement normal et qu'ils sont placés sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui y sont liés. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent pas insérer la fiche dans la prise de courant, ni régler ou nettoyer l'appareil, ni procéder à des opérations de maintenance utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance à condition que ceux-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui y sont liés. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance utilisateur ne peuvent être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Tenez l'appareil hors de portée d'enfants et ne les laissez jamais seuls avec l'appareil. Lorsque vous choisissez l'endroit où l'appareil sera placé, tenez compte du fait que cet endroit doit rester inaccessible à des enfants. Assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Attention !** Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement, mais éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise. Par conséquent, n'utilisez pas de dispositif de programmation, de minuterie ou tout autre appareil allumant automatiquement le chauffage de terrasse. N'utilisez pas non plus l'appareil avec un sélecteur de tension externe comme atténuateur ou autre ; ceci présente également un danger !
- Cet appareil doit être installé par un spécialiste compétent, en tenant compte des législations et réglementations en vigueur et des consignes de fournisseurs d'énergie.

DESCRIPTION



1. éléments chauffants (2x) quartz
2. Regard vitré
3. Tirette

INSTALLATION

- Enlevez soigneusement l'emballage et tenez-le hors de portée des enfants. Faites bien attention au matériel de fixation !
- Avant son utilisation, contrôlez si l'appareil ne présente pas de détériorations ou signes qui indiquent tout défaut/défectuosité/dérangement. En cas de doute, abstenez-vous de l'installer/utiliser, et rappez-le au fournisseur !
- Le Q-TIME 2001 a été mis au point pour être suspendu horizontalement à une paroi; ne l'utilisez donc jamais debout, couché ou dans quelqu'autre position.
- Choisissez avec précaution l'endroit où votre radiateur à infra-rouge doit être installé. L'appareil doit être placé sur un support ininflammable. Ce support doit également être exempt de vibrations, parfaitement vertical et suffisamment solide pour supporter normalement le poids de l'appareil sur une période prolongée. Vérifiez que le matériel de fixation accompagnant le produit (vis et chevilles) est de la bonne dimension, qu'il est suffisamment solide et qu'il convient au support. Le matériel accompagnant le produit est

destiné à un mur de briques ; pour tout autre support, demandez à un vendeur professionnel quel matériel utiliser

- Contrôlez avant la fixation si la distance de sécurité minimale par rapport à l'entourage est bien respectée à l'endroit choisi. La distance entre la face inférieure du radiateur et le sol doit être d'au moins 1,8 mètres. La distance entre la face supérieure du radiateur et le plafond, le toit, etc. doit être d'au moins un demi-mètre, mais si le plafond ou le toit est constitué d'un matériau inflammable (bois, plâtre, bache de tente, etc.), la distance doit être d'au moins 1 mètre. Si le radiateur est orienté vers le haut, cette distance doit être de 2 mètres. Une distance d'au moins 1,5 mètre doit être prévue de part et d'autre de l'appareil, entre l'appareil et par exemple des murs. Si vous suspendez l'appareil à l'extérieur, veillez à ce qu'il ne soit pas directement exposé au vent.
- Le Q-TIME 2001 présente une isolation IP24 (protection contre les projections d'eau). Vous devez quand même veiller à maintenir une distance d'un mètre par rapport aux baignoires, robinets, lavabos, douches, etc. Veillez à ce qu'aucun jet d'eau ne puisse être dirigé vers le Q-TIME 2001 et à ce que celui-ci ne puisse pas tomber dans l'eau.
- Branchez ce Q-TIME 2001 uniquement sur une prise **mise à la terre** ! Pour la sécurité des personnes, le Q-TIME 2001 doit être raccordé à une installation électrique protégée par un interrupteur à courant différentiel résiduel de maximum 30 mAmp.

Montage fixe :

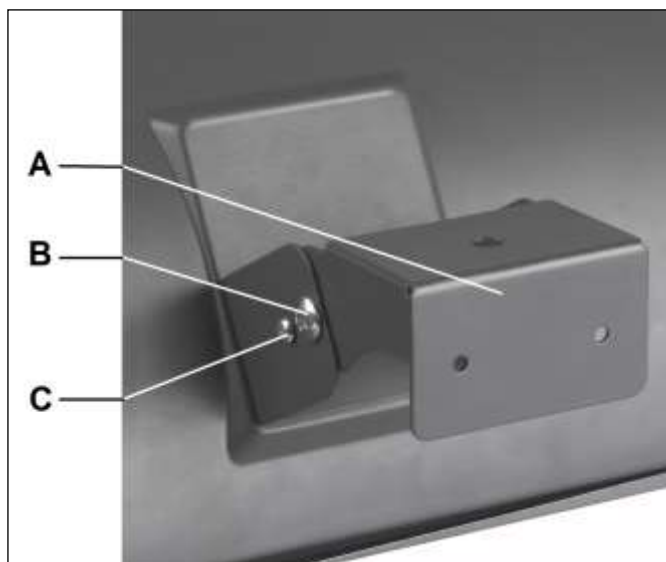
Le Q-TIME 2001 est conçu pour être installé à un emplacement fixe et être branché directement sur le secteur. Pour des raisons de sécurité, cette installation doit être effectuée par un électricien agréé.

Branchement avec fiche :

Le Q-TIME 2001 peut également être branché directement sur une prise de courant avec son cordon d'alimentation et sa fiche. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec des bords (tranchants), ne soit pas torsadé, ne puisse être traîné et ne touche pas de surfaces brûlantes.

Important : le cordon d'alimentation et la fiche forment un tout indissociable. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), les deux doivent être remplacés dans leur ensemble par un électricien. Faites uniquement monter des composants d'origine !

- Durant la procédure d'installation et de raccordement, évitez de toucher les éléments chauffants avec les mains. Cela peut notamment laisser des traces qui auront progressivement une incidence négative sur la chaleur de rayonnement.
- Pour utiliser l'appareil avec une fiche, il est obligatoire de ne pas utiliser de rallonge et de ne pas raccorder un autre appareil à côté du chauffage sur la même prise !
- Placez le crochet de suspension (A) avec le côté avec les 2 trous à l'emplacement souhaité sur le mur et marquez les trous de perçage. Veillez à ce que les trous de perçage soient parfaitement horizontaux les uns par rapport aux autres ! Enlevez le crochet et percez 2 trous aux emplacements indiqués. Insérez les chevilles dans les trous, placez le crochet dessus et vissez-le fermement sur le mur à l'aide des vis fournies.
- Placez le corps du Q-TIME 2001 autour du crochet, corde vers le bas, grands



trous sur grands trous. Vissez-le avec les boulons et écrous fournis (B).

- Tournez le Q-TIME 2001 dans la position souhaitée. Le corps du Q-TIME 2001 peut être orienté selon 2 positions (petit trou corps de Q-TIME 2001 sur un des deux petits trous crochet (C)). Fixez Q-TIME 2001 à la position souhaitée en serrant les deux petites vis dans les doubles trous.
- Le Q-TIME 2001 est à présent prêt à l'emploi.

UTILISATION

Pour mettre le Q-TIME 2001 en service, vous branchez le cas échéant la fiche dans la prise de courant et il ne vous reste plus qu'à saisir l'interrupteur à tirette. Chaque fois que vous tirez sur la tirette, vous commutez le Q-TIME 2001 sur la position suivante :

0 (éteint) > 1 (650W) > 2 (1300W) > 3 (2000 W) > 0 etc.

Par le petit regard vitré, vous voyez sur quelle position se trouve le Q-TIME 2001.

ENTRETIEN

Avant de procéder à un entretien du Q-TIME 2001, vous devez couper l'alimentation électrique.

Le Q-TIME 2001 ne requiert pas beaucoup d'entretien. Maintenez les ouvertures de ventilation et

de rayonnement de même que l'écran de rayonnement en état de propreté et exempt de poussière, mais veillez à ne pas toucher les éléments en quartz durant le nettoyage, le mieux étant de chasser régulièrement la poussière en soufflant.

Pour nettoyer la face extérieure, vous pouvez utiliser un chiffon doux, éventuellement humide. Utilisez dans ce cas tout au plus un léger détergent, pas de poudre ou d'éponge à récurer, ni de produit mordant.

En cas de dysfonctionnement, déconnectez le radiateur de son alimentation électrique et rendez-vous auprès d'un service de dépannage. N'effectuez aucune réparation vous-même et demandez toujours des composants d'origine.

ÉLIMINATION

Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne peut être éliminé avec les déchets ménagers habituels. D'anciens appareils contiennent des matériaux précieux recyclables, qui doivent être reconditionnés pour ne pas nuire à l'environnement et à la santé humaine par une collecte incontrôlée des déchets. Par conséquent, nous vous prions de déposer vos anciens appareils dans un point de collecte destiné à cet effet ou de vous adresser au fournisseur où vous avez acheté l'appareil. Ce dernier veillera à ce qu'un maximum de pièces de l'appareil soient réutilisées.



DĚKUJEME

Děkujeme, že jste se rozhodli pro terasový ohřívač TERRAZZO. Vybrali jste si dobře! Doufáme, že budete spokojeni s jeho fungováním.

Aby vám terasový ohřívač sloužil co nejlépe, je důležité si před použitím pozorně přečíst celý tento návod a porozumět uvedeným pokynům. Přečtěte si zejména bezpečnostní pokyny: slouží k ochraně vás a vašeho prostředí.

Návod uschovejte na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Uschovejte i obal: pro terasový ohřívač je to ta nejlepší ochrana, pokud ho nepoužíváte. A pokud zařízení někdy předáte někomu jinému, předejte novému majiteli i návod a obal.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	Q-time 2001 Terasový zářič
Max. výkon	2000 Wattů
Nastavitelné možnosti	0 – 650 – 1300 – 2000 Wattů
Připojovací napětí	220 – 240 V ~ 50 Hz
Třída ochrany	IP24 (odolné vůči stříkající vodě)
Rozměry	49,6 x 16,8 x 19,5 cm
Hmotnost	1,85 kg

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrospotřebičů nesmíte zapomínat, že používáte elektřinu a teplo: dva faktory, které mohou při nesprávném používání způsobit požár, úrazy elektrickým proudem a/nebo tělesná zranění. Proto stále buďte ostražití, pokud jde o nebezpečné situace a závady, neriskujte a při používání se řiďte zdravým rozumem. Dbejte následujících bezpečnostních předpisů:

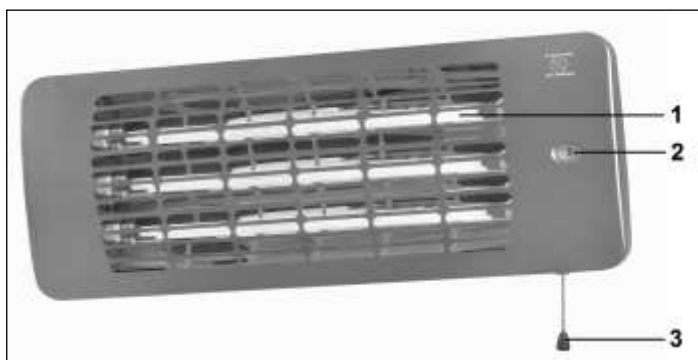
- Před použitím zkontrolujte, zda napětí vyznačené na přístroji odpovídá napětí elektrické zásuvky, ke které jej chcete připojit. Napájení musí odpovídat příslušným předpisům a státním normám.
- Prodlužovací šňůry a zásuvkové lišty se smí použít pouze tehdy, pokud je jejich užití bezpečné. Vyznačená elektrická klasifikace prodlužovací šňůry nebo zásuvkové lišty musí mít adekvátní proudovou kapacitu a jejich vyznačená elektrická klasifikace musí odpovídat klasifikaci zařízení, které chcete připojit. Pokud používáte cívku s kabelem, kabel zcela odviňte! Nevedte kabel pod kobercem, nezakrývejte ho rohožkami, běhouny a podobně a kabely vedte mimo trasy vedoucí k ohřívači. Zajistěte, aby se na něj nešlapalo a nebyl na něj pokládán nábytek. Nevedte kabel podél ostrých rohů a po použití jej nenamotávejte příliš těsně.
- Vedte kabel mimo bezprostřední blízkost přístroje, aby se zabránilo jeho zahřátí.
- Neumist'ujte spotřebič těsně nad nebo pod elektrickou zásuvku.
- Všechny hořlavé předměty, například nábytek, závěsy, papír atd., udržujte mimo dosah spotřebiče (minimálně 1 metr).
- Navzdory tomu, že terasový tepelný zářič Q-TIME 2001 je chráněn proti rozstříku vody, buďte s vodou opatrní. Ujistěte se, že přístroj nemůže spadnout do vody a nevystavujte jej přímému proudu vody. Nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama a nainstalujte zářič

takovým způsobem, aby nebylo možné na něj sahat či ho ovládat z bazénu nebo sprchy.

- Nikdy zářič nezakrývejte nebo neblokujejte; hrozí tak jeho přehřátí a nebezpečí požáru. Nevěste nebo nepokládejte na něj žádné předměty, jako jsou oděvy, příkrývky, polštáře, papír apod. Minimální vzdálenost mezi přístrojem a hořlavými materiály by měl vždy být alespoň 1 metr.
- **Opatrně!** Některé části tohoto zařízení se mohou nahřát na velmi vysokou teplotu a způsobit popáleniny. Doporučujeme zvýšenou pozornost v přítomnosti dětí nebo osob odkázaných na pomoc, případně zranitelných osob. Zařízení se nedotýkejte bez ochrany pokožky. Dávejte pozor, aby se žádné hořlavé materiály (např. záclony, stany, vlajky, plastové fólie atd.) nedostaly působením větru nebo jiných vlivů prostředí do blízkosti spotřebiče. Může to způsobit poškození ožehem nebo požár. Dávejte pozor, abyste spotřebič nezakryli nebo nezablokovali. Může to způsobit škody (příškvařením) nebo požár.
- Ujistěte se, že kabel nevisí přes (ostré) hrany, není výrazně zkroucený, nelze ho táhnout za sebou a nedotýká se horkých povrchů.
- Neupravujte směr tepelného záření během provozu zářiče, nýbrž nejdříve jej vypněte a nechte vychladnout.
- Pokud se na spotřebiči z nějakého důvodu vytvoří praskliny nebo lomy, pokud se fungování spotřebiče přeruší či během provozu zjistíte nedostatky nebo pokud se na hliníkové skříně, povrchu předního krytu, kabelu nebo zástrčky objeví vady apod., přerušete provoz a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí požáru, poranění nebo škody!
- Pokud jsou spotřebič, kabel nebo zástrčka poškozeny nebo pokud mají nějaké vady, kontaktujte svého dodavatele, výrobce nebo kvalifikovaný servis kvůli opravě nebo výměně. Aby nedošlo k ohrožení, nepokoušejte se spotřebič opravit sami! Opravy prováděné nekvalifikovanými osobami nebo změny spotřebiče narušují prachotěsnost a vodotěsnost zařízení a ruší také platnost záruky a odpovědnost výrobce.
- Předtím, než se spotřebiče dotknete, začnete ho instalovat, demontovat, čistit nebo provádět jeho údržbu, jej nejdříve vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout. Když ventilátor nepoužíváte, vždy jej odpojte! Odpojte pomocí zástrčky, nikdy netahejte za kabel!
- V bezprostřední blízkosti spotřebiče neskladujte žádné hořlavé kapaliny nebo materiály, například barvy, benzín, nádrže s plynem atd. Nepoužívejte spotřebič v hořlavém prostředí, například v blízkosti nádrží s hořlavými plyny, plynových potrubí nebo sprejů. Nebezpečí výbuchu a požáru!
- Nikdy nestrkejte prsty, tužky či jiné předměty do otvorů spotřebiče!
- Pokud přístroj používáte v blízkosti dětí nebo invalidních osob, je nezbytný blízký dohled. Nedovolte, aby si děti s přístrojem hrály. Tento aparát není vhodný k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s fyzickým, smyslovým nebo mentálním omezením, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, bez ohledu na to, zda jsou pod dohledem nebo zda jim osoba, která je odpovědná za jejich bezpečnost, dala pokyny ohledně používání tohoto aparátu. Je třeba dohlížet na to, aby si s tímto aparátem nehrály děti.
- Pokud přístroj používáte v blízkosti dětí nebo invalidních osob, je nezbytný blízký dohled. Nedovolte, aby si děti s přístrojem hrály. Děti do 3 let se nesmí zdržovat v dosahu zařízení bez stálého dozoru. Děti ve věku mezi 3 a 8 lety smějí zařízení zapnout nebo vypnout výhradně pokud se nachází nebo je namontováno na obvyklém místě provozu, a pokud jsou pod dozorem resp. obdržely pokyny ohledně bezpečné manipulace se zařízením a chápou možná nebezpečí. Děti ve věku mezi 3 a 8 lety nesmí zasouvat zástrčku do zásuvky, nastavovat nebo čistit zařízení ani vykonávat jeho údržbu.

- Děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smějí toto zařízení používat pokud jsou pod dozorem, resp. dostaly pokyny ohledně bezpečné manipulace se zařízením a chápou možná nebezpečí. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Děti nesmějí zařízení čistit a provádět jeho údržbu, pokud nejsou pod dozorem.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a nikdy je u spotřebiče nenechávejte bez dozoru. Místo pro umístění zařízení proto vybírejte tak, aby na něm děti neměly k spotřebiči přístup. Mějte děti stále pod dohledem, aby si se spotřebičem nemohly hrát.
- **Pozor!** Nikdy nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru. Spotřebič po použití vypněte a odpojte. Nepoužívejte spotřebič s programovacím zařízením, časovým spínačem nebo jiným zařízením, které ho automaticky zapíná. Spotřebič také nepoužívejte s externím regulátorem napětí, například stmívačem, regulátorem otáček apod. I to představuje nebezpečí!
- Tento spotřebič musí být instalován kvalifikovaným odborníkem, s ohledem na příslušné platné zákony a předpisy a požadavky energetických společností.

POPIS



1. Křemenná lampa (2x)
2. Průhledítko
3. Tahací šňůrka

UMÍSTĚNÍ

- Opatrně sejměte obalový materiál a neponechávejte jej v blízkosti dětí. Věnujte pozornost materiálu pro montáž!
- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není poškozen nebo jestli nevykazuje známky chyby/závady/poruchy. Pokud si něčím nejste jisti, radši nezkoušejte zařízení instalovat a používat a obraťte se na dodavatele!
- Tento přístroj je určen k montáži pověšením horizontálně na stěnu; nepoužívejte ho tedy svisle, položený nebo jakýmkoli jiným způsobem!
- Pečlivě vyberte místo pro instalaci infračerveného zářiče. Spotřebič musí být instalován na nehořlavém podkladu. Podklad také nesmí vibrovat, musí být postaven svisle a dostatečně pevný, aby dokázal spotřebič bez problémů dlouhodobě udržet. Ujistěte se, že dodaný upevňovací materiál (šrouby a hmoždinky) je vyhovující, dostatečně pevný a vhodný pro daný podklad. Dodaný materiál je vhodný pro cihlové stěny. Pro jiný druh podkladu se o vhodném upevňovacím materiálu poradte ve specializovaném obchodě.
- Před upevněním zkontrolujte, zda byly na zvoleném místě dodrženy minimální bezpečnostní odstupy od okolních ploch. Vzdálenost mezi spodní stranou zářiče a podlahou musí být minimálně 1,8 metru. Vzdálenost mezi horní stranou zářiče a stropem, střešou apod. musí být nejméně půl metru, pokud je však strop nebo střecha z hořlavého materiálu (např. dřevo, sádra, stanové plátno), tak minimálně 1 metr, a pokud je zářič nasměrován vzhůru, v tom případě 2 metry. Po obou stranách spotřebiče musí být minimálně 1,5 metrový odstup, např. od stěn apod. Pokud spotřebič zavěsíte v exteriéru, zajistěte, aby nevisel ve větru.
- Q-time 2001 má izolaci v souladu se stupněm krytí IP24 (ochrana proti rozstříku vody). Musíte však dodržovat minimální vzdálenost 1 metr od koupacích van, kohoutků,

fontánek, sprch apod. Ujistěte se, že na Q-TIME 2001 nemíří žádný proud vody a že přístroj nemůže spadnout do vody.

- Připojte Q-TIME 2001 pouze do **uzemněné** zásuvky! Q-TIME 2001 musí být připojen z důvodu osobní bezpečnosti k elektrické instalaci, která je chráněna proudovým chráničem max. 30 mAmp.

Montáž v pevné poloze:

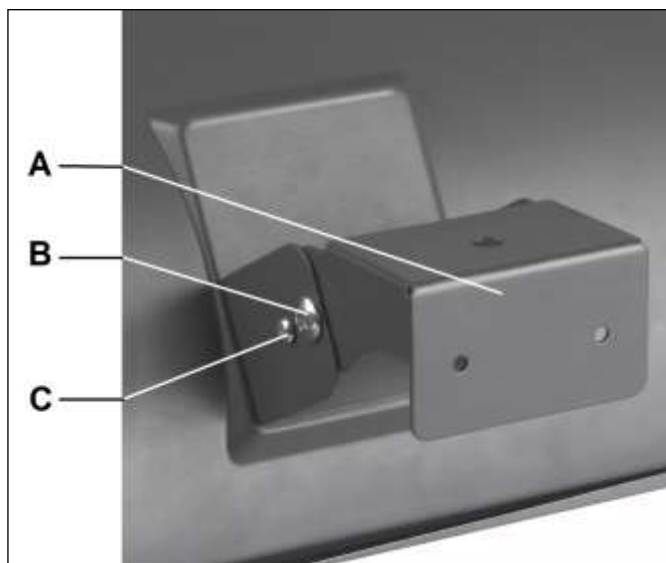
Q-TIME 2001 je navržen k instalaci v pevné poloze a přímému připojení k elektrické síti. Danou instalace by měl z bezpečnostních důvodů provést kvalifikovaný elektrikář.

Připojení zásuvkou:

Q-TIME 2001 lze také připojit přímo elektrickým kabelem a zástrčkou do zásuvky. Ujistěte se, že elektrický kabel nevisí přes (ostré) hrany, nevytváří ostré přehyby a že ho nelze s sebou vléci či že se nedotýká žádných horkých povrchů.

Důležité: elektrický kabel a zásuvka tvoří jeden celek. Pokud jsou elektrický kabel nebo zástrčka poškozené, je nutné aby je celkově obnovil elektrikář. Nechte namontovat pouze originální náhradní díly!

- Během procesu instalace a připojování si dejte pozor, aby vaše ruce nepřišly do kontaktu s topným tělesem. Mohlo by to na tělese zanechat stopy, které mohou mít negativní vliv na sálavé teplo.
- Pro použití zástrčky platí: nepoužívejte prodlužovací kabely a nezapojujte do stejné zásuvky žádné další zařízení!
- Umístěte visací konzolu (A) stranou 2 otvory ke zdi na zvoleném místě a označte vrty. Ujistěte se, že otvory jsou horizontálně k sobě přesně vyměřené! Sejměte konzolu a na označeném místě vyvrtejte dva otvory. Zatlučte do otvorů hmoždinky a umístěte na ně konzolu, kterou poté přišroubujete ke stěně pomocí přiložených šroubů.
- Umístěte Q-TIME 2001 na konzolu, velkými otvory přes velké otvory. Přišroubujte ho pomocí dodaných šroubů, a matic (B).
- TERRAZZO umístěte do požadované polohy. Tělo Q-TIME 2001 může být natočeno do 2 poloh (malý otvor Q-TIME 2001 jedna ze dvou malých otvorů konzole (C)). Zajistěte ohřívač do požadované polohy tím, že oba malé šroubky zakrouťte do dvojitéch otvorů.
- Q-TIME 2001 je připraveno k použití.



POUŽITÍ

Pro použití Q-TIME 2001, je-li to potřeba, zasuňte zástrčku do zásuvky a zapněte ho tahovým vypínačem. Při každém zatažení tahového vypínače se mění nastavení Q-TIME 2001 v tomto pořadí:

0 (vypnuto) > **1** (650W) > **2** (1300W) > **3** (2000 W) > **0** atd.

Nastavení Q-TIME 2001 můžete zkontrolovat průzorem.

ÚDRŽBA

Před prováděním údržby zářiče Q-TIME 2001 je třeba vypnout přívod proudu.

Q-TIME 2001 nevyžaduje žádnou speciální údržbu. Udržujte větrací otvory a sálací otvory, jakož i sálací plochu, čisté a bez prachu, a dbejte na to, abyste se při čištění nedotýkali křemenných prvků; nejlepší je prach pravidelně odstraňovat vyfoukáním.

K čištění vnějších stran můžete použít jemný, případně navlhčený hadřík. Použijte nanejvýš velmi jemný čisticí prostředek: žádný abrazivní prostředek nebo houbu a rovněž žádnou žíravinu.

Pokud dojde k poruše, odpojte zástrčku ze zásuvky a kontaktujte příslušný servis. Neprovádějte sami žádné opravy a vždy žádejte o originální díly.

Demontáž

V EU tento symbol poukazuje na to, že daný výrobek nesmí být likvidován spolu s komunálním odpadem. Stará zařízení obsahují hodnotné materiály vhodné pro recyklaci a které by měly být zpravovány pro opětovné použití, aby se šetřilo životní prostředí a lidské zdraví kontrolovaným sběrem odpadu. Proto prosíme odnést stará zařízení na určené sběrné místo, nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste si přístroj zakoupili. Ten může zajistit, aby se co nejvíce částí přístroje znovupoužilo.



SK

ĎAKUJEME

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre terasový ohrievač EUROM. Vybrali ste si dobre! Dúfame, že budete spokojný s jeho fungovaním.

Aby ste infračervený ohrievač čo najlepšie využili, je dôležité, aby ste si pred použitím pozorne a kompletne prečítali tento návod a porozumeli inštrukciám v ňom uvedeným. Prečítajte si najmä bezpečnostné pokyny: slúžia na ochranu vás a vášho prostredia.

Návod uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Uschovajte aj obal: je to tá najlepšia ochrana pre ohrievač, keď sa nepoužíva. A ak zariadenie niekedy predáte, odovzdajte novému majiteľovi aj návod a obal.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Typ	Q-time 2001 terasový žiarič
Max. výkon	2000 wattov
Možnosti nastavenia	0 – 650 – 1300 – 2000 wattov
Pripájacie napätie	220 – 240 V – 50 Hz
Trieda ochrany	IP24 (odolné voči rozrezaniu)
Rozmery	49,6 x 16,8 x 19,5 cm
Hmotnosť	1,85 kg

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrospotrebičov nemiete zabudnúť, že používate elektrinu a teplo: dva faktory, ktoré môžu pri nesprávnom používaní spôsobiť požiar, poranenie elektrickým prúdom a/alebo telesné poranenie. Preto musíte mať vždy na pamäti nebezpečné situácie a poruchy, neriskujte a počas používania vždy používajte zdravý rozum. Do úvahy vezmite nasledovné bezpečnostné pravidlá:

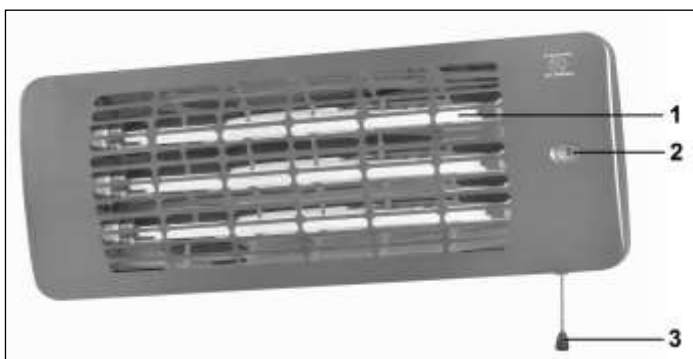
- Pred použitím skontrolujte, či napätie vyznačené na prístroji zodpovedá napätiu elektrickej zásuvky, ku ktorej ho chcete pripojiť. Napájanie musí zodpovedať príslušným predpisom a štátnym normám.
- Predlžovacie šnúry a zásuvkové lišty sa smú použiť len vtedy, ak je ich použitie bezpečné. Vyznačená elektrická klasifikácia predlžovacej šnúry alebo zásuvkovej lišty musí mať adekvátnu prúdovú kapacitu a ich vyznačená elektrická klasifikácia musí zodpovedať klasifikácii zariadenia(-í), ktoré chcete pripojiť. Ak používate cievku s káblom, kábel úplne odviňte! Nevedzte kábel popod koberec, nezakrývajte ho rohožkami, behúňmi a podobne a káble vedzte mimo trasy vedúcej k ohrievaču. Zabezpečte, aby sa na neho nešliapalo a nebol naň pokladaný nábytok. Nevedzte kábel pozdĺž ostrých rohov a po použití ho nenamotávajújte príliš tesne.
- Kábel okamžite vedzte mimo dosah ohrievača a zabráňte tomu, aby sa zohrial.
- Neumiestňujte spotrebič tesne nad alebo pod elektrickú zásuvku.
- Všetky horľavé predmety, napríklad nábytok, závesy, papier atď. udržiavajte mimo dosahu spotrebiča (minimálne 1 meter).
- Napriek tomu, že ohrievač Q-time 1500 je odolná pred striekajúcou vodou, s vodou musíte manipulovať opatrne. Zabezpečte, aby ohrievač Q-time 1500 nemohol spadnúť do vody a nevystavujte ho silnému prúdu vody. Nedotýkajte sa ho mokrymi rukami. Ohrievač musí byť nainštalovaný tak, aby vypínače a ďalšie ovládacie prvky neboli na dosah alebo sa nedali ovládať z bazéna, vane alebo sprchy.
- Aby sa zabránilo prehriatiu a vzniku požiaru, nezakrývajte ani neblokujte spotrebič. Na spotrebič nekladte žiadne z nasledovných predmetov: oblečenie, prikrývky, vankúše, papier atď. Vždy musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 1 meter medzi spotrebičom a horľavými materiálmi.
- **Opatrne!** Niektoré časti tohto zariadenia sa môžu nahriať na veľmi vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. Odporúčame zvýšiť pozornosť v prítomnosti detí alebo osôb odkázaných na pomoc, prípadne zraniteľných osôb. Zariadenia sa nedotýkajte nechránenou pokožkou. Horľavé materiály, ako napríklad nábytok, závesy a uteráky, ale aj oblečenie, papier apod. udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od zapnutého ohrievača. Dávajte pozor, aby sa žiadne horľavé materiály (napr. záclony, stany, vlajky, plastové fólie atď.) pôsobením vetra alebo iných vplyvov prostredia nedostali do blízkosti spotrebiča. Môže to spôsobiť poškodenie popálením alebo požiar. Dajte pozor, aby nezakryli alebo nezablokovali spotrebič. Môže to spôsobiť poškodenie (priškvarením) alebo požiar!
- Ubezpečte sa, že kábel nevisí cez (ostré) hrany, nie je výrazne skrútený, nedá sa ťahať za sebou a nedotýka sa horúcich povrchov.
- Smer vyžarovania ohrievača neupravujte, keď je zariadenie zapnuté. Ohrievač najskôr vypnite a nechajte ho vychladnúť.
- Ak sa na spotrebiči z nejakého dôvodu vytvoria praskliny alebo zlomeniny, ak počas prevádzky zistíte nedostatky alebo jej prerušenie, alebo ak sa na hliníkovej skrinke, povrchu predného krytu alebo kábli alebo zástrčke objavia kazy, prerušte prevádzku a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Hrozí nebezpečenstvo požiaru, poranenia alebo škody!
- Ak sú spotrebič, kábel alebo zástrčka poškodené alebo ak sú na nich kazy, kontaktujte vášho dodávateľa, výrobcu alebo kvalifikovaný servis. Aby nedošlo k ohrozeniu, nepokúšajte sa sami opraviť spotrebič. Opravy vykonávané nekvalifikovanými osobami

alebo zmeny spotrebiča narúšajú prachotesnosť a vodotesnosť zariadenia a rušia platnosť záruky a zodpovednosť výrobcu.

- Vypnite spotrebič, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť predtým, ako sa ho dotknete, budete ho inštalovať, demontovať, čistiť alebo vykonávať jeho údržbu. Keď ohrievač nepoužívate, vždy ho odpojte od napájania! Pri vyberaní zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel!
- V bezprostrednej blízkosti spotrebiča neskladujte žiadne horľavé kvapaliny alebo materiály, napríklad farby, benzín, nádrže s plynom atď. Nepoužívajte spotrebič v horľavom prostredí, napríklad v blízkosti nádrží s horľavými plynmi, plynových potrubí alebo sprejov. Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!
- Nikdy nestrkajte prsty, ceruzky ani iné predmety do otvorov spotrebiča!
- Ak výrobok používate v blízkosti detí alebo nespôsobilých ľudí, je potrebný dozor. Nedovoľte, aby deti používali zariadenie ako hračku. Tento aparát nie je vhodný na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym obmedzením, alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, bez ohľadu na to, či sú pod dohľadom alebo či im osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, dala pokyny ohľadne používania tohto aparátu. Treba dozerať na to, aby sa s týmto aparátom nehrali deti.
- Ak výrobok používate v blízkosti detí alebo nespôsobilých ľudí, je potrebný dozor. Nedovoľte, aby deti používali zariadenie ako hračku. Deti do 3 rokov sa nesmú zdržiavať v dosahu zariadenia, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom. Deti staršie ako 3 roky, ale mladšie ako 8 rokov smú zariadenie zapnúť alebo vypnúť výlučne vtedy, ak sa nachádza alebo je namontované na obvyklom mieste prevádzky, a ak sú pod dozorom, resp. dostali pokyny ohľadne bezpečnej manipulácie so zariadením a rozumejú, aké nebezpečenstvá s tým súvisia. Deti staršie ako 3 roky, ale mladšie ako 8 rokov nesmú zasúvať zástrčku do zásuvky, nastavovať alebo čistiť zariadenie ani vykonávať jeho údržbu.
- Deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami smú toto zariadenie používať, ak sú pod dozorom, resp. dostali pokyny ohľadne bezpečnej manipulácie so zariadením a rozumejú, aké nebezpečenstvá s tým súvisia. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Deti nesmú zariadenie čistiť a vykonávať jeho údržbu, ak nie sú pod dozorom.
- Uchovávajte mimo dosahu detí a nikdy ich nenechávajte bez dozoru pri spotrebiči. Preto pri výbere miesta pre vaše zariadenie vyberte také miesto, aby deti nemali k spotrebiču prístup. Udržujte deti pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nemohli hrať.
- **Pozor!** Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru pri používaní. Vypnite ho a odpojte. Nepoužívajte spotrebič s programovacím zariadením, časovým spínačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky zapína spotrebič. Taktiež nepoužívajte spotrebič s externým regulátorom napätia, napríklad stmievačom, regulátorom otáčok atď. Aj to predstavuje nebezpečenstvo!
- Tento spotrebič musí byť inštalovaný kvalifikovaným odborníkom, s prihliadnutím na príslušné platné zákony a predpisy a požiadavky energetických spoločností.

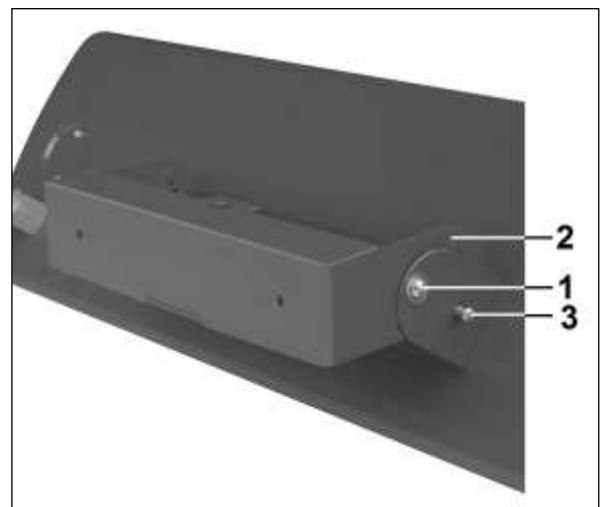
POPIS

1. Kremenná žiarovka
2. Priezor
3. Šnúra



UMIESTNENIE

- Opatrne odstráňte balenie a udržiajte mimo dosahu detí. Dávajte pozor na montážny materiál!
- Pred použitím skontrolujte, či je zariadenie bez poškodení alebo znakov, ktoré by mohli naznačovať chybu/poškodenie/poruchu. Ak máte pochybnosti, Q-time 2001 neinštalujte ani nepoužívajte. Vráťte ho dodávateľovi!
- Tento Q-time 2001 bol navrhnutý na horizontálne zavesenie na stenu; preto ho nepoužívajte ak stojí, leží, alebo je umiestnený iným spôsobom!
- Starostlivo vyberte miesto pre inštaláciu infračerveného žiariča. Spotrebič musí byť inštalovaný na nehorľavom podklade. Podklad tiež nesmie vibrovať, musí byť postavený zvislo a dostatočne pevný, aby dokázal spotrebič bez problémov dlhodobo udržať. Uistite sa, že dodaný upevňovací materiál (skrutky a rozperky) je vyhovujúci, dostatočne pevný a vhodný pre daný podklad. Dodaný materiál je vhodný pre tehlové steny. Pre iný druh podkladu sa o vhodnom upevňovacom materiáli poraďte v špecializovanom obchode.
- Pred upevnením skontrolujte, či boli na zvolenom mieste dodržané minimálne bezpečnostné odstupy od okolitých plôch. Vzdialenosť medzi spodnou stranou žiariča a podlahou musí byť minimálne 1,8 metra. Vzdialenosť medzi hornou stranou žiariča a stropom, strechou, a pod., musí byť najmenej pol metra, ak je však strop alebo strecha z horľavého materiálu (napr. drevo, sadra, stanové plátno), minimálne 1 meter a ak je žiarič nasmerovaný nahor, v tom prípade 2 metre. Po oboch stranách spotrebiča musí byť minimálne 1,5metrový odstup, napr. od stien, a pod. Ak spotrebič zavesíte v exteriéri, zaistíte, aby nevisel vo vetre.
- Izolácia Q-time 2001 je IP24 (odolná pred striekajúcou vodou). Medzi Q-time 2001 a vaňou, kohútikmi, fontánami, sprchami apod. musí byť minimálne 1 m vzdialenosť. Uistite sa, že na Q-time 2001 nemieria žiadne vodné trysky a že Q-time 2001 nemôže spadnúť do vody.
- Q-time 2001 pripájajte iba k **uzemnenej** zásuvke! Pre osobnú bezpečnosť musí byť Q-time 2001 pripojený na elektrickú inštaláciu, ktorá je zaistená ističom max. do 30 mAmp.



Montáž v pevnej polohe:

Q-TIME 2001 je navrhnutý na inštaláciu v pevnej polohe a na priame pripojenie k elektrickej sieti. Danú inštaláciu by mal z bezpečnostných dôvodov vykonať kvalifikovaný elektrikár.

Pripojenie zásuvkou:

Q-TIME 2001 možno tiež pripojiť priamo elektrickým káblom a zástrčkou do zásuvky. Uistite sa, že elektrický kábel nevisí cez (ostré) hrany, nevytvára ostré prehyby a že ho nemožno so sebou vliecť, čiže sa nedotýka žiadnych horúcich povrchov.

Dôležité: elektrický kábel a zásuvka tvoria jeden celok. Ak sú elektrický kábel alebo zástrčka poškodené, je nevyhnutné, aby ich celkovo obnovil elektrikár. Nechajte namontovať iba originálne náhradné diely!

- Pri umiestňovaní a pripájaní ohrievača dávajte pozor, aby ste sa ohrievača nedotkli rukou. Je to preto, lebo by ste na ňom zanechali otlaky, ktoré by mohli mať neskôr negatívny vplyv na teplo z radiátora.
- Pri používaní zástrčky platí nasledovné: nepoužívajte predlžovacie káble a vedľa ohrievača nepripájajte k rovnakej zásuvke žiadne ďalšie zariadenie!
- Umiestnite visiacu konzolu (A) pozdĺžnou stranou 2 otvormi k stene na zvolenom mieste a označte vrty. Uistite sa, že otvory sú k sebe horizontálne presne vymerané! Zložte konzolu a na označenom mieste vyvrtajte dva otvory. Zatlčte do otvorov hmoždinky a umiestnite na ne konzolu, ktorú potom priskrutkujete k stene pomocou priložených skrutiek.
- Umiestnite Q-time 2001 na konzolu veľkými otvormi cez veľké otvory. Priskrutkujte ho pomocou dodaných skrutiek, podložiek a matíc (B).
- Q-time 2001 otočte do požadovanej polohy. Q-time 2001 môžete otočiť do 2 polôh (malý otvor Q-time 2001 cez malé otvory konzoly (C)). Zaisťte Q-time 2001 do požadovanej polohy tým, že obe malé skrutky zakrútite do dvojitéch otvorov.
- Q-time 2001 je teraz pripravený na používanie.



POUŽITIE

Ak chcete používať Q-time 2001, vložte zástrčku do zásuvky a potiahnite vyťahovací spínač. Každým potiahnutím vyťahovacieho spínača sa Q-time 2001 prepne do ďalšieho nastavenia.

0 (vyp) > **1** (650 W) > **2** (1300 W) > **3** (2000 W) > **0** atď.

Nastavenie Q-time 2001 si môžete pozrieť v priezore.

ÚDRŽBA

Pred vykonávaním údržby Q-time musíte vypnúť napájanie.

Tento Q-time nevyžaduje žiadnu špecifickú údržbu. Ventilačné a sálajúce otvory, rovnako ako tepelnú mriežku, udržiavajte čisté a bez prachu. Pri čistení kremíkových prvkov dávajte pozor, aby ste sa ich nedotkli, najlepšie je často z nich sfukovať prach.

Na čistenie exteriéru používajte mäkkú látku, ktorú môžete navlhčiť. Maximálne môžete použiť nie príliš silný čistiaci prostriedok: žiadne abrazívne prípravky, špongie ani žieravé látky.

Ak sa vyskytne porucha, odpojte ohrievač od zdroja napájania a odnesť ho do servisného strediska. Zariadenie neopravujte sami a vždy povedzte, aby boli na opravy použité originálne diely.

Demontáž

V EÚ tento symbol poukazuje na to, že daný výrobok sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Staré zariadenia obsahujú hodnotné materiály vhodné na recykláciu, ktoré by sa mali spravovať na opätovné použitie, aby sa šetrilo životné prostredie a ľudské zdravie kontrolovaným zberom odpadu. Preto prosíme odnieť staré zariadenia na určené zberné miesto, alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste si prístroj zakúpili. Ten môže zaistiť, aby sa čo najviac častí prístroja znovu použilo.

CE-verklaring / declaration / Erklärung / declaration / prohlášení

Hierbij verklaart ondergetekende / Herewith declaers the signer / Hiermit erklärt der Unterzeichnende / Le soussigné / Härmed försäkrar undertecknad / Podepsaný tímto prohlašuje / Podpísaný týmto vyhlasuje

Eurom, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden

dat de onderstaande producten / that the products written below / Dass die unten stehenden Produkte / déclare par la présente que le produit suivant / že níže uvedené produkty / že nižšie uvedené produkty

**Terrasstraler (kwarts) - Patio heater (quartz) - Terrassenstrahler (Quarz) -
Chauffage de terrasse (quartz) - Terasový zářič (křemíkový) –
Terasový žiarič (kremíkový)**

bekend onder het merk / known under the brand / Bekannt unter der Marke / commercialisé sous la / známé pod značkou / známy pod značkou

Q-TIME 2001

voldoet aan de eisen van de onderstaande normen:
agrees with the demands of the subjoined standards:
den Vorschriften der unten stehenden Normen entspricht:
satisfait aux exigences des normes suivantes :
jsou v souladu s požadavky připojených norem:
sú v súlade s požiadavkami pripojených noriem:

LVD 2014/35/EU :

EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 62233 :2008

EMC 2014/30/EU:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 15-12-2016
W.J. Bakker, alg. dir.



EUROM[®]
POWERFUL PRODUCTS

EUROM, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@eurom.nl www.eurom.nl